

YT-82927 Akkukiillotuskone 18 V — Käyttöohje (FI)

Alkuperäinen ohje: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Puola. Tämä on alkuperäisen ohjekirjan (PL/EN) suomennos. Kuvaviittaukset (I-IV) viittaavat alkuperäisen ohjekirjan kuviin.

Laitteen osat (kuva)

- 1 runko ja kahva
- 2 lukittava virtakytkin
- 3 ohjauspaneeli
- 4 etukahva
- 5 työkalun kara
- 6 akun liitäntä
- 7 työpäät
- 8 kiinnityslautaset

Lue käyttöohje. Käytä hengityssuojainta. Käytä suojalaseja. Käytä suojakäsineitä.

Tämä symboli ilmoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaiteromua (mukaan lukien paristot ja akut) ei saa hävittää muun jätteen mukana. Käytöstä poistettu laite on kerättävä erikseen ja toimitettava keräyspisteeseen kierrätystä ja hyötykäyttöä varten, jotta jätteen määrä ja luonnonvarojen kulutus vähenevät. Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden sisältämien vaarallisten aineiden hallitsematon vapautuminen voi vaarantaa ihmisten terveyden ja aiheuttaa haitallisia muutoksia ympäristössä. Kotitalouksilla on tärkeä rooli käytöstä poistettujen laitteiden uudelleenkäytössä ja hyötykäytössä, kierrätys mukaan lukien. Lisätietoja asianmukaisista kierrätysmenetelmistä saa paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

TYÖKALUN OMINAISUUDET

Akkukiillotuskone on sähkötyökalu, joka on tarkoitettu pienten maalattujen, metallisten, puisten ja muovisten pintojen kiillotukseen ja viimeistelyyn. Akkukäytön ja vaihdettavien työpäiden ansiosta sillä voidaan tehdä tarkkoja korjauksia ja hoitotoimenpiteitä erityisesti vaikeapääsyisissä kohdissa. Työkalua ei saa missään tapauksessa käyttää leikkaamiseen tai muuhun materiaalin työstöön kuin valmistajan suosittelemaan. Kiillotuskoneen oikea, luotettava ja turvallinen toiminta riippuu asianmukaisesta käytöstä. Siksi ennen käyttöä:

Lue koko käyttöohje ennen työkalun käyttöä ja säilytä se. Käytä aina silmiensuojaimia! Älä käytä laikkoja tai levyjä, joiden suurin sallittu pyörimisnopeus on pienempi kuin työkalun pyörimisnopeus.

Toimittaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat tämän ohjeen turvallisuusmääräysten ja suositusten noudattamatta jättämisestä.

VARUSTEET

Tuote toimitetaan täydellisenä, mutta se on koottava ennen käyttöä ohjeen myöhemmässä osassa kuvatulla tavalla. Tuotteeseen ei sisälly akkua eikä latauslaitetta. Sarjaan kuuluvat vaihdettavat työpäät: pyörivä pää sekä epäkeskopäät 3 mm:n ja 12 mm:n iskulla; kiinnityslautaset: halkaisijaltaan 75 mm:n tarralautanen suuremmille kiillotuslaikoille, halkaisijaltaan 30 mm:n tarralautanen pienemmille laikoille ja sileä lautanen itseliimautuville hiomalaikoille, sekä laikkasarja.

TEKNISET TIEDOT

Parametri	Yksikkö	Arvo
Tuotenumero		YT-82927
Nimellisjännite	[V DC]	18
Nimellinen pyörimisnopeus	[min ⁻¹]	2000 / 3000 / 4000 / 5800
Pään isku	[mm]	0 / 3 / 12
Kiinnityslautasen suurin halkaisija	[mm]	75
Laikan suurin halkaisija	[mm]	80
Työpäiden kierre		M10
Melutaso		

Parametri	Yksikkö	Arvo
- äänenpaine LpA ± KpA	[dB(A)]	68 ± 3
- ääniteho LwA ± KwA	[dB(A)]	76 ± 3
Tärinätaso ah ± K	[m/s ²]	6,53 ± 1,5
Paino	[kg]	0,75
Akun tyyppi		Li-Ion

Ilmoitettu melupäästöarvo on mitattu standardin mukaisella testimenetelmällä, ja sitä voidaan käyttää työkalujen keskinäiseen vertailuun. Ilmoitettua melupäästöarvoa voidaan käyttää alustavaan altistumisen arviointiin. Ilmoitettu tärinän kokonaisarvo on mitattu standardin mukaisella testimenetelmällä, ja sitä voidaan käyttää työkalujen keskinäiseen vertailuun. Ilmoitettua tärinän kokonaisarvoa voidaan käyttää alustavaan altistumisen arviointiin. Huomautus: Tärinä- ja melupäästöt työkalun todellisen käytön aikana voivat poiketa ilmoitetusta arvosta työkalun käyttötavasta riippuen. Huomautus: Käyttäjän suojaamiseksi tarvittavat turvatoimet on määritettävä todellisissa käyttöolosuhteissa tehdyn altistumisarvion perusteella (ottaen huomioon kaikki käyttöjakson osat, kuten ajat, jolloin työkalu on sammutettuna tai käy tyhjäkäynnillä, sekä käynnistysajat).

SÄHKÖTYÖKALUJEN YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET

Varoitus! Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut turvallisuusvaroitukset, kuvat ja tekniset tiedot. Niiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon tai vakavan vamman. Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten. Varoituksissa käytetty termi "sähkötyökalu" tarkoittaa kaikkia sähkötyökaluja, sekä verkkovirralla että akulla toimivia.

Työskentelyalueen turvallisuus

Pidä työskentelyalue hyvin valaistuna ja siistinä. Epäjärjestys ja huono valaistus voivat aiheuttaa onnettomuuksia. Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysvaarallisessa ympäristössä, esimerkiksi syttyvien nesteiden, kaasujen tai höyryjen läheisyydessä. Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt. Pidä lapset ja sivulliset loitolla työskentelyalueelta. Keskittymisen herpaantuminen voi johtaa hallinnan menettämiseen.

Sähköturvallisuus

Virtajohtojen pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä muuta pistotulppaa millään tavalla. Älä käytä sovittamattomia maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuttamaton, pistorasiaan sopiva pistotulppa vähentää sähköiskun vaaraa. Vältä kehon kosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin ja jääkaappeihin. Kehon maadoittuminen lisää sähköiskun vaaraa. Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle. Sähkötyökaluun pääsevä vesi tai kosteus lisää sähköiskun vaaraa. Älä ylikuormita virtajohtoa. Älä käytä virtajohtoa työkalun kantamiseen, vetämiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä virtajohto etäällä kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista. Vaurioitunut tai sotkeutunut virtajohto lisää sähköiskun vaaraa. Käytä ulkona työskennellessäsi ulkokäyttöön tarkoitettuja jatkojohtoja. Ulkokäyttöön sopivan jatkojohtojen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa. Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa ympäristössä on välttämätöntä, käytä vikavirtasuojakytkintä (RCD). Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

Henkilöturvallisuus

Ole valpas, seuraa mitä teet ja käytä tervettä järkeä sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä sähkötyökalua väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetkenkin tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon. Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina silmiensuojaimia. Henkilönsuojainten, kuten hengityssuojaimen, luistamattomien turvajalkineiden, suojakypärän ja kuulonsuojainten, käyttö vähentää vakavien henkilövahinkojen vaaraa. Estä tahaton käynnistyminen. Varmista, että kytkin on pois päältä -asennossa ennen virtalähteeseen ja/tai akkuun kytkemistä sekä työkalun nostamista tai kantamista. Sähkötyökalun kantaminen sormi kytkimellä tai virran kytkeminen työkaluun, jonka kytkin on päällä-asennossa, voi aiheuttaa vakavan vamman. Poista kaikki säätöavaimet ja ruuviavaimet ennen sähkötyökalun käynnistämistä. Sähkötyökalun pyöriivään osaan jätetty avain voi aiheuttaa vakavan vamman. Älä kurkota liian kauas. Säilytä aina tukeva asento ja tasapaino. Näin hallitset sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa. Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet etäällä sähkötyökalun liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin. Jos laitteeseen voidaan liittää pölynpoisto- tai keräysjärjestelmä, varmista,

että se on liitetty ja sitä käytetään oikein. Pölynpoiston käyttö vähentää pölyyn liittyviä vaaroja. Älä anna työkalun toistuvasta käytöstä saadun kokemuksen tehdä sinusta huolimaton niin, että laiminlyöt turvallisuussääntöjä. Huolimaton toiminta voi aiheuttaa vakavan vamman sekunnin murto-osassa.

Sähkötyökalujen käyttö ja huolto

Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä työhön tarkoitettua sähkötyökalua. Oikea sähkötyökalu tekee työn paremmin ja turvallisemmin sillä teholla, johon se on suunniteltu. Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin ei käynnistä tai pysäytä sitä. Sähkötyökalu, jota ei voida hallita kytkimellä, on vaarallinen ja se on korjattava. Irrota pistotulppa pistorasiasta ja/tai irrota akku, jos se on irrotettavissa, sähkötyökalusta ennen säätöjä, tarvikkeiden vaihtoa tai työkalun varastointia. Nämä varotoimet estävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen. Säilytä työkalu lasten ulottumattomissa. Älä anna sähkötyökaluja tai näitä ohjeita tuntemattomien henkilöiden käyttää työkalua. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä. Huolla sähkötyökalut ja tarvikkeet. Tarkista, että liikkuvat osat eivät ole vinossa tai jumissa, ettei osia ole rikkoutunut ja ettei ole muita sähkötyökalun toimintaan vaikuttavia vikoja. Korjauta vauriot ennen sähkötyökalun käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista. Pidä leikkuutyökalut puhtaina ja terävinä. Oikein huolletut, teräväsärmäiset leikkuutyökalut juuttuvat harvemmin ja ovat helpommin hallittavissa. Käytä sähkötyökalua, tarvikkeita ja vaihtotyökaluja näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon työn laatu ja olosuhteet. Sähkötyökalun käyttö muuhun kuin sille tarkoitettuun työhön voi aiheuttaa vaaratilanteen. Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina ja vapaina öljystä ja rasvasta. Liukkaat kahvat ja tartuntapinnat estävät työkalun turvallisen käsittelyn ja hallinnan vaaratilanteissa.

Korjaukset

Korjauta sähkötyökalu vain valtuutetussa korjaamossa ja vain alkuperäisiä varaosia käyttäen. Näin varmistetaan sähkötyökalun turvallinen toiminta. Älä huolla vaurioituneita akkuja. Akkujen huollon saa tehdä vain valmistaja tai valtuutettu huoltoliike.

Akkukäyttöisen työkalun käyttö ja huolto

Lataa akku vain valmistajan määrittämällä laturilla. Yhdelle akkutyypille sopiva laturi voi aiheuttaa tulipalon vaaran toisen akun kanssa käytettynä. Käytä työkalua vain sille määritettyjen akkujen kanssa. Muiden akkujen käyttö voi aiheuttaa vamman ja tulipalon vaaran. Kun akku ei ole käytössä, pidä se etäällä metalliesineistä (esim. paperiliittimet, kolikot, avaimet, naulat, ruuvit), jotka voivat yhdistää navat toisiinsa. Napojen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon. Akun ylikuormitus voi aiheuttaa elektrolyytin vuotamisen; vältä kosketusta. Jos ainetta joutuu iholle, huuhtelee vedellä. Jos ainetta joutuu silmiin, hakeudu välittömästi lääkäriin. Elektrolyytti voi aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja. Älä käytä vaurioitunutta tai muutettua akkua tai työkalua. Vaurioituneet tai muutetut akut voivat toimia arvaamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdysen tai vamman vaaran. Älä altista akkua tai työkalua tulelle tai liialliselle kuumuudelle. Yli 130 °C:n lämpötila voi aiheuttaa räjähdysen. Noudata kaikkia latausohjeita äläkä lataa akkua tai työkalua ohjeissa määritetyn lämpötila-alueen ulkopuolella. Virheellinen lataus tai lataus määritetyn lämpötila-alueen ulkopuolella voi vaurioittaa akkua ja lisätä tulipalon vaaraa.

HIOMA- JA KIILLOTUSKONEIDEN LISÄTURVALLISUUSOHJEET

Tämä työkalu on tarkoitettu vain hiontaan ja kiillotukseen. Lue kaikki sähkötyökalun mukana toimitetut varoitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot. Kaikkien alla lueteltujen ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan vamman. Älä muuta tätä työkalua sellaiseen työhön, johon valmistaja ei ole sitä suunnitellut ja määrittänyt. Muutos voi johtaa hallinnan menettämiseen ja aiheuttaa vakavan vamman. Työkalun käyttö kulmahiomakoneena, teräsharjakoneena tai katkaisukoneena tai muulla kuin ohjekirjassa kuvatulla tavalla on kielletty. Työkalun käyttö muuhun kuin sille tarkoitettuun työhön voi aiheuttaa vamman vaaran. Älä käytä tarvikkeita, joita valmistaja ei ole suunnitellut ja tarkoitettanut tähän työkaluun. Se, että tarvikkeen voi kiinnittää työkaluun, ei takaa turvallista käyttöä. Tarvikkeen suurimman nopeuden on oltava vähintään yhtä suuri kuin työkalun suurin nopeus. Työkalua pienemmälle nopeudelle tarkoitettujen tarvikkeiden käyttö voi johtaa käyttäjän loukkaantumiseen. Tarvikkeiden ulkohalkaisijan ja paksuuden on oltava työkalulle määritettyjen mittojen rajoissa. Vääräkokoisia tarvikkeita ei voida suojata ja hallita asianmukaisesti. Laikkojen, lautasten, laippojen ja muiden tarvikkeiden kiinnitysreian koon on vastattava työkalun karan kokoa. Tarvikkeet, joiden kiinnitysreikä ei vastaa karan kokoa, tärisevät käynnistettäessä ja voivat aiheuttaa työkalun hallinnan menettämisen. Älä käytä vaurioituneita tarvikkeita. Tarkista tarvikkeet ennen jokaista käyttöä lohkeamien, halkeamien, hankautumien ja liiallisen kulumisen varalta. Jos tarvike

putoaa, tarkista se vaurioiden varalta tai asenna uusi, ehjä tarvike. Tarkistuksen ja asennuksen jälkeen asetu itse ja sivulliset tarvikkeeseen pyörimistason ulkopuolelle ja käytä työkalua suurimmalla nopeudella minuutin ajan. Vaurioituneet tarvikkeet hajoavat testin aikana. Käytä henkilönsuojaimia. Käytä käyttökohteen mukaan kasv suojausta, suojalaseja tai silmiensuojaimia. Käytä tarvittaessa hengityssuojainta, kuulonsuojaimia, käsineitä ja esiliinaa suojaamaan työssä syntyviltä tarvikkeen tai materiaalin kappaleilta. Silmiensuojaimen on pysäytettävä työssä syntyvät lentävät kappaleet. Hengityssuojaimen on suodatettava työssä syntyvä pöly. Pitkäaikainen altistuminen melulle voi aiheuttaa kuulon heikkenemisen. Pidä sivulliset turvallisen etäisyyden päässä työskentelyalueesta. Työskentelyalueelle tulevien on käytettävä henkilönsuojaimia. Työssä syntyvät kappaleet tai vaurioituneen tarvikkeen sirpaleet voivat lentää varsinaisen työskentelyalueen ulkopuolelle. Älä koskaan laske työkalua käsistäsi ennen kuin pyörivät osat ovat täysin pysähtyneet. Pyörivät osat voivat tarttua alustaan ja riistää työkalun hallinnasta. Älä käytä työkalua kantaessasi sitä. Tahaton kosketus pyöriviin osiin voi tarttua vaatteisiin ja vetää työkalun käyttäjän kehoon. Puhdista työkalun tuuletusaukot säännöllisesti. Moottorin tuuletin imee työssä syntyvää pölyä ja roskaa työkalun sisään. Pölyn sisältämien metallihiukkasten liiallinen kertyminen lisää sähköiskun vaaraa. Älä käytä työkalua syttyvien materiaalien lähellä. Työssä syntyvät kipinät voivat aiheuttaa tulipalon. Älä käytä nestejäähdytystä vaativia tarvikkeita. Vesi tai jäähdytysneste voi aiheuttaa sähköiskun.

Takapotkua koskevat varoitukset

Takapotku on äkillinen reaktio puristuksiin jääneeseen tai jumiutuneeseen laikkaan, kiillotusnauhaan, harjaan tai muuhun tarvikkeeseen. Puristuminen tai tarttuminen pysäyttää pyörivän tarvikkeen äkillisesti, jolloin sähkötyökalu kääntyy tarvikkeen pyörimissuuntaa vastaan. Jos esimerkiksi hiomalaikka jää puristuksiin tai jumiutuu työkappaleeseen, puristuskohtaan osuva laikan reuna voi kaivautua materiaalin pintaan, jolloin laikka irtaantuu tai sinkoutuu. Laikka voi liikkua joko käyttäjää kohti tai hänestä pois päin riippuen laikan liikesuunnasta puristuskohdassa. Hiomalaikat voivat myös rikkoutua näissä olosuhteissa. Takapotku johtuu virheellisestä käytöstä ja/tai käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä. Se voidaan välttää noudattamalla alla olevia suosituksia. Pidä työkalusta tukevasti kiinni ja pidä keho ja kädet asennossa, jossa voit vastustaa takapotkun voimia. Käytä aina apukahvaa, jos sellainen on toimitettu, jotta hallitset takapotkun tai odottamattoman pyörähdyskäännyttämistä mahdollisimman hyvin. Käyttäjä voi hallita työkalun pyörähdyskäännyttämistä tai takapotkun, jos asianmukaiset varotoimet on tehty. Älä koskaan vie kättäsi työkalun pyörivien osien lähelle. Pyörivät osat voivat osua käteen takapotkun aikana. Älä asetu alueelle, johon työkalu liikkuu takapotkun sattuessa. Takapotku sinkoaa työkalun laikan pyörimissuuntaa vastakkaiseen suuntaan puristumiskohdassa. Ole erityisen varovainen työskennellessäsi nurkkien, terävien reunojen jne. lähellä. Vältä laikan pomppimista ja juuttumista. Nurkissa ja reunoilla laikan juuttumisen vaara on suurempi, mikä johtaa hallinnan menettämiseen tai takapotkuun. Älä käytä puun työstöön tarkoitettuja ketjusahanteriä, segmentoituja timanttilaikkoja, joiden segmenttien välinen rako on yli 10 mm, tai hammastettuja sahanteriä. Tällaiset terät aiheuttavat usein takapotkun ja hallinnan menettämisen.

Hiomapaperilla hiontaa koskevat varoitukset

Älä käytä ylisuuria hiomapaperilaikkoja. Noudata hiomapaperilaikkaa valitessasi valmistajan suosituksia. Selvästi lautasen yli ulottuva hiomapaperi voi aiheuttaa viiltoja ja lisää juuttumisen, repeämisen tai takapotkun vaaraa.

Kiillotusta koskevat varoitukset

Älä anna kiillotuslaikan irrallisten osien tai sen kiinnitysnauhojen pyöriä vapaasti. Kiinnitä tai leikkaa ne. Irralliset, pyörivät kiinnitysnauhat voivat kietoutua sormiin tai tarttua työkappaleeseen.

TYÖN VALMISTELU

Virtalähteeseen kytkeminen

Työkalun virtalähteenä saa käyttää vain seuraavia YATO 18 V Li-Ion-akkuja: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 ja YT-828465, joita saa ladata vain YATO-latureilla YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503 ja YT-828504. Muiden, nimellisjännitteeltään erilaisten tai työkalun akkuliitaintaan sopimattomien akkujen käyttö on kielletty. Liitännän ja/tai akun muuttaminen niiden yhteensovittamiseksi on kielletty. Työkalussa ei ole akun lataustoimintoa. Lataus tehdään vain edellä mainitulla ulkoisella laturilla. Työnä ladattu akku liitännään niin, että akun salvat lukittuvat. Varmista, ettei akku pääse liukumaan irti käytön aikana. Kun akku on asennettu, työkalu on käyttövalmis. Irrota akku painamalla salpaa ja vetämällä akku ulos rungosta.

HUOMIO! Tarvikkeita saa asentaa vain virtalähde irrotettuna. Irrota akku työkalusta!

Työpään ja kiinnityslautasen asennus (III)

Kierrä ensin valittu kiinnityslautanen käsin sopivaan työpäähän, kunnes tunnet vastuksen. Kun kiinnityslautanen on asennettu työpäähän, asenna sopiva työlaikka. Työnnä sitten työpään tappi suoraan kiillotuskoneen karan reikään ja paina se tukevasti pohjaan asti. Irrota pää painamalla karan suojusta (merkitty avoimen lukon symbolilla ja nuolilla) ja vetämällä pää ulos liitännästä. Pyörivään päähän sopivat halkaisijaltaan 30 mm:n kiinnityslautaset ja 3 mm:n ja 12 mm:n epäkeskopäihin halkaisijaltaan 75 mm:n kiinnityslautanen. Käytä vain tähän kiillotuskoneeseen tarkoitettuja työpäitä ja kiinnityslautasia.

Käynnistys, pysäytys ja pyörimisnopeuden säätö (IV)

Käynnistä kiillotuskone työntämällä kytkintä eteenpäin ja painamalla kytkimen etuosaa, kunnes se lukittuu paikalleen. Pysäytä kiillotuskone painamalla kytkimen takaosaa, jolloin lukitus vapautuu ja työkalu pysähtyy. Nopeutta säädetään ohjauspaneelin nopeudensäätöpainikkeella. Jokainen painallus vaihtaa nopeuden seuraavalle tasolle 1–4, ja valittu taso säilyy muistissa myös kiillotuskoneen sammuttamisen jälkeen. Tasojen tarkat nopeusarvot ovat teknisten tietojen taulukossa. Poikkeuksena on taso 4, joka palautuu turvallisuussyistä automaattisesti tasolle 3, kun kiillotuskone sammutetaan. Kun haluttu nopeustaso on valittu, käynnistä kiillotuskone, jolloin se kiihtyy asetettuun nopeuteen.

TYÖKALUN KÄYTTÖ

Työskentely akkukiillotuskoneella

Pidä käytön aikana kiillotuskoneesta kiinni rungon pääkahvasta ja valitse sopiva nopeus ohjauspaneelistä. Tarkista ennen käynnistystä, ettei kiinnitetty laikka kosketa työpintaa tai muita ympärillä olevia esineitä ja ettei lähellä ole johtoja, löysiä vaatteita tai muita esteitä. Käynnistä sitten kiillotuskone ja odota, kunnes se saavuttaa asetetun nopeuden. Kun kiillotuskone on käynnissä, aseta lautanen kevyesti työpinnalle ja tartu toisella kädellä etukahvaan, jotta ote on tukeva kahdella kädellä. Ohjaa työkalua tasaisin, hallituin liikkein pitäen lautasen mahdollisimman yhdensuuntaisena työpinnan kanssa painamatta liikaa tai viipymättä pitkään samassa kohdassa, jotta pinta ei ylikuumene tai vaurioidu. Tarkista lautanen ja lämmön kertyminen säännöllisesti käytön aikana ja keskeytä työ tarvittaessa, jotta työkalupale jäähtyy. Ylikuormituksen tai ylikuumenemisen sattuessa kiillotuskone voi sammua automaattisesti turvatoimena. Käännä ennen uudelleenkäynnistystä kytkin pois päältä -asentoon, odota, että työkalu jäähtyy, ja käynnistä kiillotuskone vasta sitten uudelleen.

Työpään ja kiinnityslautasen valinta

Valitse työpää ja kiinnityslautanen työkalupaleen koon, materiaalin, työvaiheen ja oman kokemuksesi perusteella. Liian aggressiivinen tarvikevalinta voi johtaa pinnan ylikuumenemiseen tai vaurioitumiseen, kun taas liian hellävarainen valinta pidentää työaikaa. Pyörivä pää mahdollistaa nopean työskentelyn pienellä alueella ja tarkan pistemäisen käsittelyn. Se on hyödyllinen paikallisten virheiden poistossa ja vaikeapääsyisissä kohdissa. Se vaatii kuitenkin enemmän hallintaa, koska pinnan ylikuumeneminen tai kiillotusjälkien jääminen on helpompaa. 3 mm:n epäkeskopää on monikäyttöisin. Se tuottaa tasaisen liikkeen ja suhteellisen pehmeän käynnin, joten se sopii maalipinnan korjaukseen ja viimeistelyyn pienillä ja keskikokoisilla pinnoilla. Sitä suositellaan käytettäväksi ensin, erityisesti vähemmän kokeneille käyttäjille. 12 mm:n epäkeskopää on tarkoitettu intensiivisempään työstöön. Se mahdollistaa suurempien virheiden nopean poiston ja pintojen alustavan mattauksen rajatuilla alueilla. On tärkeää seurata samassa kohdassa vietettyä aikaa ja tarkistaa pinnan lämpötila useammin. Halkaisijaltaan 75 mm:n lautanen toimii 3 mm:n ja 12 mm:n epäkeskopäiden kanssa. Se on tarkoitettu suuremmille pinnoille ja tavallisille kiillotuslaikoille. Sitä ei tule käyttää liian lähellä teräviä reunoja, kohokuvioita tai hyvin ahtaissa paikoissa. Halkaisijaltaan 30 mm:n kiinnityslautaset toimivat pyörivän päänsä kanssa ja on tarkoitettu tarkkaan, pistemäiseen viimeistelyyn. Tarralautanen on pienille kiillotuslaikoille ja sileä lautanen yksinomaan itseliimautuville hiomalaikoille. Pinnan vaurioitumisen vaaran vähentämiseksi valitse työalueelle pienin mahdollinen lautanen ja aloita vähemmän aggressiivisella päänsä, lautasen ja kiillotusaineen yhdistelmällä testaten vaikutus pienellä, huomaamattomalla alueella.

HUOLTO JA SÄILYTYS

HUOMIO! Irrota akku sähkötyökalusta ennen säätöjä, huoltoa tai kunnossapitoa. Tarkista työn päätyttyä sähkötyökalun kunto silmämääräisesti: runko ja kahva, akun ja akkuliitännän koskettimet, kytkimen toiminta, tuuletusaukkojen esteettömyys, vaihteiston käyntiääni, käynnistyminen ja käynnin tasaisuus. Takuuajana käyttäjä ei saa purkaa sähkötyökalua eikä vaihtaa mitään osia tai komponentteja, sillä se

mitätöi takuun. Kaikki tarkastuksessa tai käytön aikana havaitut poikkeamat ovat merkki siitä, että laite on korjattava huoltoliikkeessä. Puhdista työn päätyttyä runko, tuuletusaukot, kytkimet, apukahva ja suojukset esimerkiksi paineilmalla (enintään 0,3 MPa), harjalla tai kuivalla liinalla ilman kemikaaleja tai puhdistusnesteitä. Puhdista työkalut ja kahvat kuivalla, puhtaalla liinalla. Säilytä sähkötyökalut kuivassa paikassa, mieluiten alkuperäispakkauksessa tai kantolaukussa. Älä jätä sähkötyökaluja kosteisiin olosuhteisiin, ulos tai paikkoihin, jotka altistuvat korkeille lämpötiloille tai suoralle auringonvalolle. Säilytä sähkötyökalut ja tarvikkeet lasten ja asiattomien henkilöiden ulottumattomissa.

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

1225/YT-82927/EC/2025

Vakuutamme täydellä vastuulla, että seuraavat tuotteet: Akkukiillotuskone; 18 V DC; M10; 2000/3000/4000/5800 min⁻¹; tuotenro YT-82927, joita tämä vakuutus koskee, täyttävät seuraavien eurooppalaisten standardien / teknisten eritelmien vaatimukset: EN 62841-1:2015 + A11:2022; EN IEC 62841-2-3:2021 + A11:2021; EN 62841-2-4:2014; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021, ja täyttävät seuraavien direktiivien vaatimukset: 2006/42/EY (koneet ja turvakomponentit), 2014/30/EU (sähkömagneettinen yhteensopivuus, EMC), 2011/65/EU (tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittaminen). Sarjanumero: koskee kaikkia vakuutuksessa mainittujen laitteiden sarjanumeroita. Teknisen tiedoston laatimiseen valtuutettu henkilö: Agnieszka Rędzia, TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Puola. Wrocław, 9.12.2025 – Jan Szmidt, hallituksen varapuheenjohtaja.

YT-82927 Batteridrivnen polermaskin 18 V — Bruksanvisning (SV)

Originalbruksanvisning: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polen. Detta är en översättning av originalbruksanvisningen (PL/EN). Bildhänvisningarna (I-IV) avser bilderna i originalbruksanvisningen.

Maskinens delar (bild)

- 1 kropp med handtag
- 2 strömbrytare med spärr
- 3 kontrollpanel
- 4 främre handtag
- 5 verktygsspindel
- 6 batteriuttag
- 7 arbetshuvuden
- 8 fästplattor

Läs bruksanvisningen. Använd andningsskydd. Använd skyddsglasögon. Använd skyddshandskar.

Denna symbol anger att avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (inklusive batterier och ackumulatorer) inte får slängas tillsammans med annat avfall. Uttjänt utrustning ska samlas in separat och lämnas till en insamlingsplats för återvinning och återanvändning, för att minska mängden avfall och förbrukningen av naturresurser. Okontrollerat utsläpp av farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning kan utgöra en risk för människors hälsa och orsaka negativa förändringar i miljön. Hushållen spelar en viktig roll i återanvändning och återvinning, inklusive materialåtervinning, av uttjänt utrustning. Mer information om lämpliga återvinningsmetoder får du av den lokala myndigheten eller återförsäljaren.

VERKTYGETS EGENSKAPER

En batteridrivnen polermaskin är ett elverktyg avsett för polering och finish av små lackerade ytor samt ytor av metall, trä och plast. Tack vare batteridriften och de utbytbara arbetshuvudena möjliggör den precisa korrigeringar och underhåll, särskilt på svåråtkomliga ställen. Verktyget får under inga omständigheter användas för kapning eller annan materialbearbetning än den som tillverkaren rekommenderar. Polermaskinens korrekta, tillförlitliga och säkra funktion beror på rätt användning. Därför, före användning:

Läs hela bruksanvisningen innan verktyget används och spara den. Använd alltid ögonskydd! Använd inte rondeller eller skivor vars högsta tillåtna varvtal är lägre än verktygets varvtal.

Leverantören ansvarar inte för skador som uppstår till följd av att säkerhetsföreskrifterna och rekommendationerna i denna bruksanvisning inte följs.

UTRUSTNING

Produkten levereras komplett men måste monteras före användning enligt beskrivningen längre fram i bruksanvisningen. Batteri och laddare ingår inte. I satsen ingår utbytbara arbetshuvuden: roterande huvud samt excenterhuvuden med 3 mm och 12 mm slag; fästplattor: en kardborreplatta med 75 mm diameter för större polerrondeller, kardborreplattor med 30 mm diameter för mindre rondeller och en slät platta för självhäftande sliprondeller, samt en rondellsats.

TEKNISKA DATA

Parameter	Enhet	Värde
Artikelnummer		YT-82927
Märkspänning	[V DC]	18
Märkvarvtal	[min ⁻¹]	2000 / 3000 / 4000 / 5800
Huvudets slag	[mm]	0 / 3 / 12
Fästplattans största diameter	[mm]	75
Rondellens största diameter	[mm]	80

Parameter	Enhet	Värde
Arbetshuvudenas gänga		M10
Bullernivå		
- ljudtryck $L_pA \pm KpA$	[dB(A)]	68 ± 3
- ljudeffekt $L_{wA} \pm KwA$	[dB(A)]	76 ± 3
Vibrationsnivå $a_h \pm K$	[m/s ²]	$6,53 \pm 1,5$
Vikt	[kg]	0,75
Batterityp		Li-Ion

Det deklarerade bulleremissionsvärdet har uppmätts med en standardiserad provningsmetod och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat. Det deklarerade bulleremissionsvärdet kan användas för en preliminär exponeringsbedömning. Det deklarerade totala vibrationsvärdet har uppmätts med en standardiserad provningsmetod och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat. Det deklarerade totala vibrationsvärdet kan användas för en preliminär exponeringsbedömning. Anmärkning: Vibrations- och bulleremissionerna under verklig användning av verktyget kan skilja sig från det deklarerade värdet beroende på hur verktyget används. Anmärkning: Säkerhetsåtgärder för att skydda användaren måste fastställas utifrån en bedömning av exponeringen under verkliga användningsförhållanden (med hänsyn till alla delar av arbetscykeln, t.ex. tider då verktyget är avstängt eller går på tomgång samt starttider).

ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELVERKTYG

Varning! Läs alla säkerhetsvarningar, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Om de inte följs kan det leda till elstöt, brand eller allvarlig personskada. Spara alla varningar och anvisningar för framtida bruk. Termen "elverktyg" i varningarna avser alla elverktyg, både nätdrivna och batteridrivna.

Säkerhet på arbetsplatsen

Håll arbetsområdet väl upplyst och rent. Oordning och dålig belysning kan orsaka olyckor. Använd inte elverktyg i explosiv atmosfär, t.ex. i närheten av brandfarliga vätskor, gaser eller ångor. Elverktyg alstrar gnistor som kan antända damm eller ångor. Håll barn och kringstående borta från arbetsområdet. Bristande koncentration kan leda till att du förlorar kontrollen.

Elsäkerhet

Nätsladdens stickpropp måste passa i uttaget. Modifiera aldrig stickproppen. Använd inga adapterkontakter tillsammans med jordade elverktyg. En omodifierad stickpropp som passar i uttaget minskar risken för elstöt. Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, element och kylskåp. Om kroppen är jordad ökar risken för elstöt. Utsätt inte elverktyg för nederbörd eller fukt. Vatten eller fukt som tränger in i ett elverktyg ökar risken för elstöt. Överbelasta inte nätsladden. Använd inte nätsladden för att bära, dra eller koppla ur stickproppen ur vägguttaget. Håll nätsladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. En skadad eller tilltrasslad nätsladd ökar risken för elstöt. Vid arbete utomhus, använd förlängningssladdar avsedda för utomhusbruk. En förlängningssladd avsedd för utomhusbruk minskar risken för elstöt. Om det är oundvikligt att använda elverktyget i fuktig miljö, använd en jordfelsbrytare (RCD). Användning av jordfelsbrytare minskar risken för elstöt.

Personlig säkerhet

Var uppmärksam, se på vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elverktyg. Använd inte elverktyget när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks ouppmärksamhet vid arbete med elverktyg kan leda till allvarlig personskada. Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid ögonskydd. Personlig skyddsutrustning som dammask, halkfria skyddsskor, skyddshjälm och hörselskydd minskar risken för allvarliga personskador. Förhindra oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i frånläge innan verktyget ansluts till strömkällan och/eller batteriet, lyfts upp eller bärs. Att bära ett elverktyg med fingret på strömbrytaren eller att ansluta ström till ett verktyg vars strömbrytare är i tilläge kan leda till allvarlig skada. Ta bort alla inställningsverktyg och nycklar innan elverktyget startas. En nyckel som sitter kvar på en roterande del av elverktyget kan orsaka allvarlig skada. Sträck dig inte för långt. Stå alltid stadigt och håll balansen. Då har du bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer. Klä dig lämpligt. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från elverktygets rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar. Om utrustningen kan anslutas till dammsugning

eller dammuppsamling, se till att den är ansluten och används korrekt. Dammsugning minskar riskerna med damm. Låt inte vanan från frekvent användning göra dig nonchalant så att du ignorerar säkerhetsreglerna. Oförsiktigt handlande kan orsaka allvarliga skador på en bråkdelens sekund.

Användning och skötsel av elverktyg

Överbelasta inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för arbetet. Rätt elverktyg utför arbetet bättre och säkrare i det tempo det är konstruerat för. Använd inte elverktyget om det inte kan startas och stängas av med strömbrytaren. Ett verktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farligt och måste repareras. Dra ut stickproppen ur uttaget och/eller ta ut batteriet, om det är löstagbart, ur elverktyget innan du gör inställningar, byter tillbehör eller lägger undan elverktyget. Dessa försiktighetsåtgärder förhindrar att elverktyget startas oavsiktligt. Förvara verktyget utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är förtrogna med elverktyg eller dessa anvisningar använda verktyget. Elverktyg är farliga i händerna på otränade användare. Underhåll elverktyg och tillbehör. Kontrollera att rörliga delar inte är feljusterade eller kärvar, att inga delar är trasiga och att inget annat kan påverka elverktygets funktion. Låt reparera skador innan elverktyget används. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg. Håll skärverktyg rena och vassa. Rätt underhållna skärverktyg med vassa eggar kärvar mer sällan och är lättare att kontrollera. Använd elverktyget, tillbehör och insatsverktyg enligt dessa anvisningar med hänsyn till arbetets art och förhållanden. Användning av verktyget för andra arbeten än avsett kan leda till farliga situationer. Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett. Håll handtag och greppytor förhindrar säker hantering och kontroll av verktyget i farliga situationer.

Reparationer

Låt endast auktoriserade verkstäder reparera elverktyget och endast med originalreservdelar. Detta säkerställer att elverktyget förblir säkert. Utför inte service på skadade batterier. Service av batterier får endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceverkstäder.

Användning och skötsel av batteridrivna verktyg

Ladda endast med den laddare som tillverkaren anger. En laddare som passar en batterityp kan medföra brandrisk om den används med ett annat batteri. Använd verktyget endast med de angivna batterierna. Användning av andra batterier kan medföra risk för personskada och brand. När batteriet inte används, håll det borta från metallföremål (t.ex. gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar) som kan skapa förbindelse mellan polerna. Kortslutning av polerna kan orsaka brännskador eller brand. Vid överbelastning av batteriet kan elektrolyt läcka ut; undvik kontakt. Vid hudkontakt, skölj med vatten. Vid ögonkontakt, sök omedelbart läkarhjälp. Elektrolyt kan orsaka irritation eller brännskador. Använd inte ett skadat eller modifierat batteri eller verktyg. Skadade eller modifierade batterier kan bete sig oförutsägbart och medföra risk för brand, explosion eller personskada. Utsätt inte batteriet eller verktyget för eld eller hög värme. Temperaturer över 130 °C kan orsaka explosion. Följ alla laddningsanvisningar och ladda inte batteriet eller verktyget utanför det temperaturintervall som anges i anvisningarna. Felaktig laddning eller laddning utanför angivet temperaturintervall kan skada batteriet och öka brandrisken.

YTTERLIGARE SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR SLIP- OCH POLERMASKINER

Detta verktyg är endast avsett för slipning och polering. Läs alla varningar, anvisningar, illustrationer och specifikationer som medföljer elverktyget. Om inte alla anvisningar nedan följs kan det leda till elstöt, brand och/eller allvarlig personskada. Bygg inte om verktyget för arbeten som tillverkaren inte har konstruerat och avsett det för. En sådan ombyggnad kan leda till att du förlorar kontrollen och orsaka allvarlig skada. Det är förbjudet att använda verktyget som slipmaskin, stålborstmaskin eller kapmaskin eller på något annat sätt än vad som beskrivs i bruksanvisningen. Användning för andra ändamål än avsett kan medföra risk för personskada. Använd inte tillbehör som inte har konstruerats och avsetts av tillverkaren. Att ett tillbehör kan monteras på verktyget garanterar inte säker drift. Tillbehörets högsta varvtal måste vara minst lika högt som verktygets högsta varvtal. Tillbehör med lägre varvtal än verktyget kan gå sönder under drift. Tillbehörens ytterdiameter och tjocklek måste ligga inom de mått som anges för verktyget. Tillbehör med fel storlek kan inte skyddas och hanteras korrekt. Monteringshålet på rondeller, plattor, flänsar och andra tillbehör måste passa verktygets spindel. Tillbehör vars monteringshål inte passar spindeln vibrerar vid start och kan leda till att du förlorar kontrollen över verktyget. Använd inte skadade tillbehör. Kontrollera tillbehören före varje användning med avseende på flisor, sprickor, nötning och kraftigt slitage. Om ett tillbehör tappas, kontrollera det för skador eller montera ett nytt, oskadat tillbehör. Efter kontroll och montering, placera

dig själv och kringstående utanför tillbehörets rotationsplan och kör verktyget på högsta varvtal i en minut. Skadade tillbehör går sönder under testet. Använd personlig skyddsutrustning. Använd beroende på arbetet ansiktsskydd, skyddsglasögon eller ögonskydd. Använd vid behov dammask, hörselskydd, handskar och förkläde som skydd mot små delar av tillbehör eller material som uppstår under arbetet. Ögonskyddet måste kunna stoppa flygande partiklar som uppstår under arbetet. Dammasken måste kunna filtrera det damm som uppstår. Långvarig exponering för buller kan leda till hörselnedsättning. Håll kringstående på säkert avstånd från arbetsområdet. Personer som beträder arbetsområdet måste använda personlig skyddsutrustning. Partiklar som uppstår under arbetet eller delar av skadade tillbehör kan flyga utanför det omedelbara arbetsområdet. Lagg aldrig ifrån dig verktyget förrän de roterande delarna har stannat helt. Roterande delar kan gripa tag i underlaget och dra verktyget ur din kontroll. Använd inte verktyget medan du bär det. Oavsiktlig kontakt med roterande delar kan göra att kläder fastnar och dras in och att verktyget kommer i kontakt med kroppen. Rengör verktygets ventilationsöppningar regelbundet. Motorfläkten drar in damm och partiklar i verktyget. Kraftig ansamling av metallpartiklar i dammet ökar risken för elstöt. Använd inte verktyget nära brandfarliga material. Gnistor som uppstår under arbetet kan orsaka brand. Använd inte tillbehör som kräver vätskekyllning. Vatten eller kylvätska kan orsaka elstöt.

Varningar om kast (bakslag) mot användaren

Kast är en plötslig reaktion på en klämd eller fastkörd rondell, polerband, borste eller annat tillbehör. Klämning eller fastkörning gör att det roterande tillbehöret plötsligt stannar, varvid elverktyget slungas i motsatt riktning mot tillbehörets rotation. Om t.ex. en sliprondell kläms eller kör fast i arbetsstycket kan rondellens kant vid klämpunkten gräva sig in i materialets yta så att rondellen lossnar eller slungas iväg. Rondellen kan också röra sig mot eller bort från användaren beroende på rondellens rörelseriktning vid klämpunkten. Sliprondeller kan även gå sönder under dessa förhållanden. Kast är resultatet av felaktig användning och/eller att anvisningarna i bruksanvisningen inte följs. Det kan undvikas genom att följa rekommendationerna nedan. Håll ett fast grepp om verktyget och håll kropp och armar i en position där du kan motstå kastkrafterna. Använd alltid det extra handtaget, om sådant medföljer, för bästa kontroll vid kast eller oväntad rotation vid start. Användaren kan kontrollera rotation eller kast om lämpliga försiktighetsåtgärder vidtas. För aldrig handen nära verktygets roterande delar. Roterande delar kan träffa handen vid kast. Stå inte i det område dit verktyget rör sig vid ett kast. Kastet slungar verktyget i motsatt riktning mot rondellens rotation vid klämpunkten. Var särskilt försiktig vid arbete nära hörn, vassa kanter osv. Undvik att rondellen studsar eller kör fast. Vid hörn och kanter är risken större att rondellen kör fast, vilket leder till förlorad kontroll eller kast. Använd inte sågkedjeblad för träbearbetning, segmenterade diamantklingor med ett mellanrum mellan segmenten större än 10 mm eller tandade sågklingor. Sådana klingor orsakar ofta kast och förlorad kontroll.

Varningar för slipning med slippapper

Använd inte för stora slippappersrondeller. Följ tillverkarens rekommendationer vid val av slippappersrondell. Slippapper som sticker ut tydligt utanför plattan kan orsaka skärskador och ökar risken för fastkörning, rivning eller kast.

Varningar för polering

Låt inte lösa delar av polerrondellen eller dess fästsnören rotera fritt. Fäst eller klipp av dem. Lösa, roterande fästsnören kan trassla in fingrar eller fastna i arbetsstycket.

FÖRBEREDELSE FÖR ARBETET

Anslutning till strömförsörjning

Endast följande YATO 18 V Li-Ion-batterier får användas för att driva verktyget: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 och YT-828465, som endast får laddas med YATO-laddarna YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503 och YT-828504. Det är förbjudet att använda andra batterier med annan märkspänning eller som inte passar i verktygets batteriuttag. Det är förbjudet att modifiera uttaget och/eller batteriet för att få dem att passa. Verktyget har ingen laddningsfunktion. Laddning får endast ske i den externa laddaren som anges ovan. Skjut in det laddade batteriet i uttaget tills batterispärrarna låser. Kontrollera att batteriet inte kan glida ut under drift. När batteriet är monterat är verktyget klart att användas. Ta ut batteriet genom att trycka på spärren och dra ut batteriet ur höljet.

OBS! Tillbehör får endast monteras med strömförsörjningen bortkopplad. Ta ut batteriet ur verktyget!

Montering av arbetshuvud och fästplatta (III)

Skruva först fast den valda fästplattan för hand på lämpligt arbetshuvud tills du känner motstånd. När fästplattan sitter på arbetshuvudet, montera lämplig arbetsrondell. För sedan in arbetshuvudets tapp rakt in i hålet i polermaskinens spindel och tryck in den ordentligt tills den sitter helt i botten. För att ta bort huvudet, tryck ned spindelhylsan (märkt med symbolen för ett öppet hänglås och pilar) och dra sedan ut huvudet ur fästet. Det roterande huvudet tar fästplattor med 30 mm diameter, medan excenterhuvudena med 3 mm och 12 mm slag tar en fästplatta med 75 mm diameter. Använd endast arbetshuvuden och fästplattor som är avsedda för denna polermaskin.

Start, stopp och varvtalsreglering (IV)

Starta polermaskinen genom att skjuta strömbrytaren framåt och trycka på dess främre del tills den låser i läge. Stäng av polermaskinen genom att trycka på strömbrytarens bakre del så att spärren frigörs och verktyget stannar. Varvtalet ställs in med varvtalsknappen på kontrollpanelen. Varje tryck på knappen byter till nästa nivå 1–4, och vald nivå sparas även efter att polermaskinen stängts av. Exakta varvtal för varje nivå finns i tabellen med tekniska data. Undantaget är nivå 4, som av säkerhetsskäl automatiskt återgår till nivå 3 när polermaskinen stängs av. När önskad nivå är vald, starta polermaskinen så att den accelererar till inställt varvtal.

ANVÄNDNING AV VERKTYGET

Arbete med den batteridrivna polermaskinen

Håll polermaskinen i huvudhandtaget på kroppen under arbetet och välj lämpligt varvtal på kontrollpanelen. Kontrollera före start att den monterade rondellen inte vidrör arbetsytan eller andra föremål i närheten och att det inte finns kablar, löst sittande kläder eller andra hinder i närheten. Starta sedan polermaskinen och vänta tills den nått inställt varvtal. När polermaskinen är igång, sätt försiktigt plattan mot arbetsytan och lägg den andra handen på det främre handtaget för ett säkert tvåhandsgrepp. För verktyget med mjuka, kontrollerade rörelser och håll plattan så parallell med arbetsytan som möjligt, utan att trycka för hårt eller stanna länge på samma ställe, för att undvika överhettning eller skador på ytan. Kontrollera plattan och värmeutvecklingen regelbundet under arbetet och gör vid behov paus så att arbetsstycket svalnar. Vid överbelastning eller överhettning kan polermaskinen stängas av automatiskt som en säkerhetsåtgärd. Före omstart, ställ strömbrytaren i frånläge, vänta tills verktyget svalnat och starta först därefter polermaskinen igen.

Val av arbetshuvud och fästplatta

Välj arbetshuvud och fästplatta utifrån arbetsstyckets storlek, materialtyp, bearbetningssteg och din egen erfarenhet. Ett för aggressivt tillbehörsval kan leda till överhettning eller skador på ytan, medan ett för skonsamt val förlänger arbetstiden. Det roterande huvudet möjliggör snabbt arbete på små ytor och exakt punktbehandling. Det är användbart för att ta bort lokala defekter och för arbete på svåråtkomliga ställen. Det kräver dock större kontroll, eftersom det är lättare att överhätta ytan eller lämna polerspår. Excenterhuvudet med 3 mm slag är det mest mångsidiga. Det ger en jämn rörelse och relativt mjuk gång och är därför idealiskt för lackkorrigering och finish på små och medelstora ytor. Det rekommenderas att använda det först, särskilt för mindre erfarna användare. Excenterhuvudet med 12 mm slag är avsett för mer intensiv bearbetning. Det gör det möjligt att snabbt ta bort större defekter och att förmattera ytor på begränsade områden. Det är viktigt att hålla koll på hur länge man arbetar på ett och samma ställe och att kontrollera ytemperaturen oftare. Plattan med 75 mm diameter används med excenterhuvudena 3 mm och 12 mm. Den är avsedd för större ytor och för vanliga polerrondeller. Den bör inte användas för nära vassa kanter, präglingar eller i mycket trånga utrymmen. Fästplattorna med 30 mm diameter används med det roterande huvudet och är avsedda för precis punktfinish. Kardborreplattan är för små polerrondeller, medan den släta plattan endast används med självhäftande sliprondeller. För att minska risken för skador på ytan, välj minsta möjliga platta för arbetsområdet och börja med en mindre aggressiv kombination av huvud, platta och polermedel; testa effekten på en liten, dold yta.

UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

OBS! Ta ut batteriet ur elverktyget innan du utför justeringar, service eller underhåll. Kontrollera efter avslutat arbete elverktygets skick genom en okulär besiktning av kroppen och handtaget, batteriets och batteriuttagets kontakter, strömbrytarens funktion, att ventilationsöppningarna är fria, växellådans ljud, start och jämn gång. Under garantitiden får användaren inte demontera elverktyget eller byta några komponenter eller delar, eftersom detta upphäver garantin. Avvikelse som upptäcks vid kontroll

eller under drift innebär att verktyget behöver repareras på en serviceverkstad. Rengör efter avslutat arbete höljet, ventilationsöppningarna, strömbrytarna, det extra handtaget och skydden, t.ex. med tryckluft (högst 0,3 MPa), en borste eller en torr trasa utan kemikalier eller rengöringsvätskor. Rengör verktyg och handtag med en torr, ren trasa. Förvara elverktyg på en torr plats, helst i originalförpackningen eller en bärväska. Lämna inte elverktyg i fuktiga förhållanden, utomhus eller på platser som utsätts för höga temperaturer eller direkt solljus. Förvara elverktyg och tillbehör utom räckhåll för barn och obehöriga personer.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

1225/YT-82927/EC/2025

Vi försäkrar med fullt ansvar att följande produkter: Batteridrivnen polermaskin; 18 V DC; M10; 2000/3000/4000/5800 min⁻¹; art.nr YT-82927, som denna försäkran avser, uppfyller kraven i följande europeiska standarder / tekniska specifikationer: EN 62841-1:2015 + A11:2022; EN IEC 62841-2-3:2021 + A11:2021; EN 62841-2-4:2014; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021, samt uppfyller kraven i följande direktiv: 2006/42/EG (maskiner och säkerhetskomponenter), 2014/30/EU (elektromagnetisk kompatibilitet, EMC), 2011/65/EU (begränsning av användning av vissa farliga ämnen). Serienummer: gäller alla serienummer för de produkter som anges i denna försäkran. Person bemyndigad att sammanställa den tekniska dokumentationen: Agnieszka Rędzia, TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polen. Wrocław, 2025-12-09 – Jan Szmidt, vice styrelseordförande.